

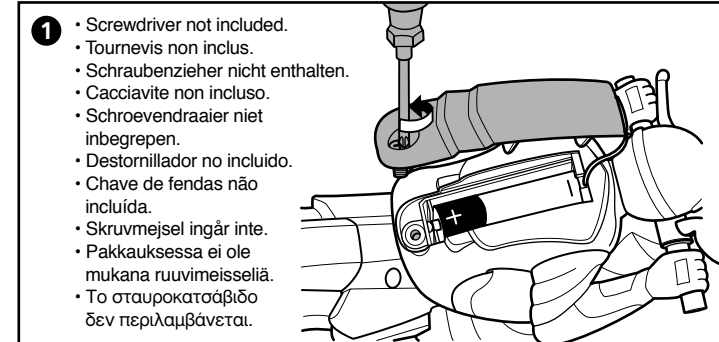


- Please keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer au besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Sirvase guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Spara de här anvisningarna för framtiden, de innehåller viktig information.
- Säilytä tämä käyttöohje vastainen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

BATTERY INSTALLATION • INSTALLATION DE LA PILE • EINLEGEN DER BATTERIEN • COME INSERIRE LE PILE • HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJ • COLOCACIÓN DE LAS PILAS • INSTALAÇÃO DAS PILHAS • BATTERIINSTALLATION • PARISTON ASENNUS • ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- BATTERY SUPPLIED WITH TOY IS FOR DEMONSTRATION PURPOSES AND SHOULD BE REPLACED.
- LA PILE FOURNIE AVEC CE JOUET EST UNE PILE DE DÉMONSTRATION UNIQUEMENT. IL FAUT LA REMPLACER.
- DAS PRODUKT IST ZU VORFÜHRZWECKEN MIT EINER BATTERIE AUSGESTATTET. DIESE BATTERIE SOLLTE DURCH EINE NEUE BATTERIE ERSETZT WERDEN.
- LA PILA FORNITA CON IL GIOCATTOLO SERVE SOLO PER LA DIMOSTRAZIONE E DEVE ESSERE SOSTITUITA.
- DE BIJ DIT SPEELGOED GELEVERDE BATTERIJ IS ALLEEN BEDOELD OM TE LATEN ZIEN HOE HET SPEELGOED WERKT EN DIENT VERVANGEN TE WORDEN.
- ATENCIÓN: LA PILA QUE INCORPORA EL JUGUETE ES SÓLO A EFECTOS DE DEMOSTRACIÓN. RECOMENDAMOS SUSTITUIRLA AL ADQUIRIRLO.
- AS PILHAS FORNECIDAS COM O BRINQUEDO DESTINAM-SE APENAS A EFEITOS DE DEMONSTRAÇÃO E TERÃO DE SER SUBSTITUÍDAS.
- BATTERIET SOM MEDFÖLJER LEKSAKEN ÄR ENDAST FÖR DEMONSTRATION OCH BÖR BYTAS UT.
- LELUSSA OLEVA PARISTON ON VAIN ESITTELYKÄYTTÖÄ VARTEN. SE TÄYTYY VAIHTAA.
- Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΚΙΜΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ.

- Replace battery if light dims.
- Remplacer la pile si la lumière faiblit.
- Wenn die Beleuchtung nachlässt, muss die Batterie ausgetauscht werden.
- Sostituisce la pila quando la luce si affievolisce.
- Vervang de batterijen als het licht zwakker gaat schijnen.
- Sustituir la pila del juguete cuando la luz del mismo falle.
- Substitua as pilhas se as luzes do brinquedo enfraquecerem.
- Byt batterierna när ljuset blir svagare.
- Jos valo himmenee, vaihda paristo.
- Αντικαταστήστε τη μπαταρία όταν το φως αρχίζει να εξασθενεί.



- 1. Screwdriver not included.
- 2. Tournevis non inclus.
- 3. Schraubenzieher nicht enthalten.
- 4. Cacciavite non incluso.

- Schroevendraaier niet inbegrepen.
- Destornillador no incluido.
- Chave de fendas não incluída.
- Skruvmejsel ingår inte.
- Pakkauksessa ei ole mukana ruuvimeisseliä.
- Το σταυροκατσάβιδο δεν περιλαμβάνεται.

- Unscrew and remove the battery compartment cover.
- Dévisser et retirer le couvercle du compartiment de la pile.
- Die Schraube der Batteriefachabdeckung lösen und die Abdeckung abnehmen.
- Svita e rimuovi lo sportello dello scomparto pile.
- Schroef het batterijklepje los en verwijder het.
- Desatorillar la tapa del compartimento de las pilas y retirarla.
- Desaparafuse e retire a tampa do compartimento de pilhas.
- Skruva av batterilocket och ta bort det.
- Avaa ruuvi, ja irrota paristokotelon kansi.
- Ξεβιδώστε και απομακρύνετε το καπάκι της μπαταρίας.

- Remove the old battery and dispose of it safely.
- Retirer la pile usée et la jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
- Die verbrauchte Batterie entnehmen und sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Estrai la pila scarica ed eliminala con la dovuta cautela.
- Haal de oude batterij eruit en lever deze in als KCA.
- Retirar la pila gastada y desecharla en un contenedor especial para pilas.
- Retire a pila gasta e deite-a fora em contentor especial para pilhas.
- Ta ut det gamla batteriet och lägg dem i en batteriholk eller lämna in dem.
- Irrota loppuun käytetty paristo, ja hävitä se turvallisesti.
- Βγάλτε τη παλιά μπαταρία και πετάξτε τη με προσοχή.

- Insert 1 new "AA" (LR6) battery as shown in the diagram. Alkaline batteries provide best results.
- Insérer une pile alcaline LR6 (AA) neuve comme indiqué sur le schéma. Les piles alcalines durent plus longtemps.
- 1 neue Alkali-Mignonzelle AA (LR6) wie dargestellt einlegen. Nur Alkali-Mignonzellen gewährleisten eine längere Lebensdauer.
- Inserisci 1 pila formato stilo nuova come illustrato nel diagramma. Le pile alcaline forniscono risultati ottimali.
- Plaats 1 nieuwe "AA" (LR6) batterij zoals afgebeeld.
- Introducir en el compartimento 1 nueva pila "AA" (LR6), tal como muestra el dibujo. Utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.
- Instale 1 pilha nova "AA" (LR6), conforme mostra a imagem. As pilhas alcalinas proporcionam melhores resultados.
- Sätt i ett nytt AA-batteri (LR6) så som bilden visar. Alkaliska batterier ger bäst resultat.
- Aseta yksi uusi AA(LR6)-paristo kuvan mukaisesti. Alkaliparistot toimivat parhaiten.
- Τοποθετήστε 1 καινούρια μπαταρία "AA" (LR6) όπως απεικονίζεται στο διάγραμμα. Για καλύτερη απόδοση χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.

- Make sure that polarity is correct.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités.
- Darauf achten, dass die Batterien in der angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Controlla che le polarità siano direzionate correttamente.
- Zorg ervoor dat de plus- en minpool goed zitten.
- Asegurarse de colocar la pila según la polaridad indicada.
- Certifique-se de que a posição das polaridades está correcta.
- Kontrollera att batterierna är rättvända.
- Varmista että pariston navat ovat oikeaan suuntaan.
- Βεβαιώστε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά τους πόλους της μπαταρίας.

- Replace the battery cover and its screw.
- Remettre le couvercle et le visser.
- Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen.
- Rimetti lo sportello e stringi la vite.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en schroef het dicht.
- Volver a tapan el compartimento y atornillar la tapa.
- Volte a colocar a tampa do compartimento e aparafuse.
- Sätt tillbaka batterifackslocket och skruva fast det.
- Pane paristokotelon kansi takaisin paikalleen ja ruuvaa se kiinni.
- Βάλτε ξανά το καπάκι και βιδώστε το.

- BATTERY SAFETY INFORMATION
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Dispose of batteries safely. Do not dispose of in a fire as batteries may explode or leak.
- Products with non-replaceable batteries are not to be disposed of in a fire as the batteries inside may explode or leak.

- MISES EN GARDE AU SUJET DES PILES
- Ne pas recharger des piles non-rechargeables.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de les recharger.
- Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne jamais mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Veiller à bien respecter le sens des polarités (+) et (-), et toujours suivre les indications des fabricants du jouet et des piles.
- Toujours retirer les piles usées du produit.
- Ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur réservé à cet usage.

- BATTERIESICHERHEITSHINWEISE:
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Produkt herausgenommen werden.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Niemals alte und neue Batterien zusammen einsetzen.
- Nur Batterien desselben oder ähnlichen Typs verwenden.
- Darauf achten, dass die Batterien in der angegebenen Polrichtung eingelegt sind, und immer die Anleitungen der Spielzeug- und Batteriehersteller beachten.
- Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

- NORME DI SICUREZZA PER LE PILE
- Non ricaricare le pile non-ricaricabili.
- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili, ricaricarle solamente sotto la supervisione di un adulto.
- Non mischiare pile di tipo diverso (alcaline, standard, o ricaricabili).
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Si consiglia l'uso di pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate nelle istruzioni.
- Controllare che le polarità delle pile siano direzionate correttamente e seguire sempre le istruzioni d'uso del giocattolo.
- Togliere sempre le pile scariche dal giocattolo.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Eliminare le pile con la dovuta cautela.

- BATTERI-INFORMATIE
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Opladbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Gebruik nooit alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
- Noot oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Vervang uitsluitend door dezelfde - of hetzelfde type - batterijen.
- Zorg ervoor dat u de batterijen op de juiste manier plaatst (let op de + en - polen) en volg altijd de gebruiksaanwijzing van de speelgoed- en batterijfabrikant op.
- Leg de batterijen altijd verwijderen.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting ontstaat bij de batterijpolen.
- Batterijen als KCA inleveren.

- INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas.
- Utilizar exclusivamente pilas del tipo indicado en las instrucciones o equivalente.
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada y siguiendo siempre las instrucciones del fabricante del juguete y del de las pilas.
- Retirar siempre las pilas gastadas del juguete.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Desechar las pilas en un contenedor especial para pilas.

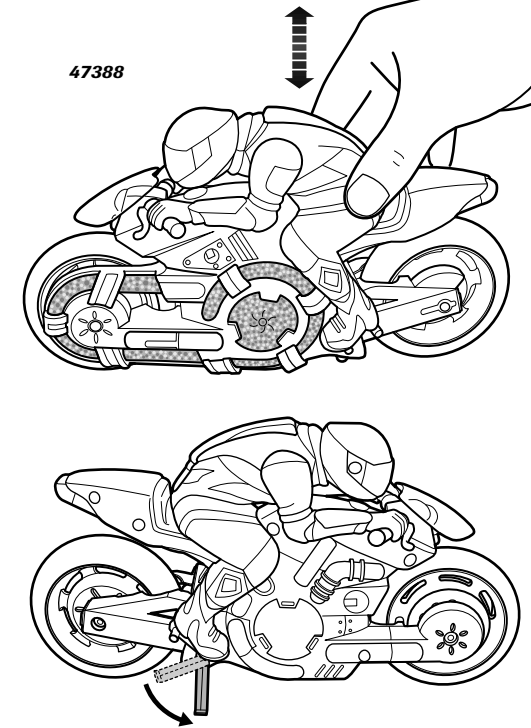
- INFORMAÇÃO SOBRE PILHAS
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Carregar as pilhas recarregáveis apenas com a supervisão de um adulto.
- Não misturar pilhas alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misturar pilhas usadas com pilhas novas.
- Usar apenas pilhas do tipo recomendado (ou equivalente).
- Inserir as pilhas correctamente, respeitando a posição das polaridades.
- Retirar as pilhas gastadas do brinquedo.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Desechar as pilhas fora num contentor apropriado para o efeito.

- BATTERIINFORMATION
- Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Vid användning av löstagbara uppladdningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
- Blanda aldrig olika batterityper (alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara).
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas.
- Lagg i batterierna åt rätt håll och följ alltid anvisningarna från batteri- och leksaksstillverkarna.
- Ta alltid ur uttjanta batterier ur leksaken.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Lagg använda batterier i en batteriholk eller lämna in dem.

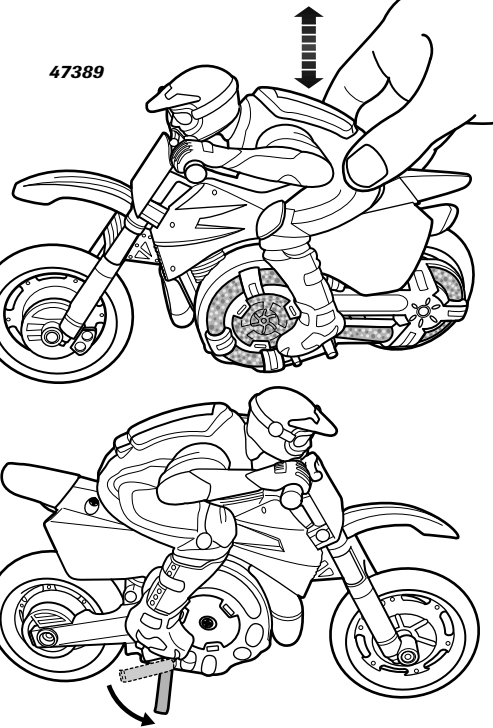
- NÄIN KÄYTÄT PARISTOJA/AKKUJA TURVALLISESTI
- Älä lataa paristoja.
- Poista akut tuoteesta ennen niiden lataamista.
- Akut saa ladata ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Älä käytä yhtä aikaa alkaliparistoja, tavallisia (hiilisinkki) paristoja ja (nikkelikadmium) akkuja.
- Älä käytä yhtä aikaa vanhoja ja uusia paristoja/akkuja.
- Käytä ainoastaan suosituskes mukaisia tai vastaavia paristoja/akkuja.
- Varmista, että paristot/akut ovat oikeinpäin ja noudata aina leluun ja paristojen/akkujen valmistajan ohjeita.
- Poista tyhjtät paristot/akut tuoteesta.
- Älä oikosulje napoja.
- Hävitä paristot/akut turvallisesti.

- ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.
- Βγάλτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν πριν τις φορτίσετε.
- Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, οι μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Μην χρησιμοποιείτε συγχρόνως αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Μην χρησιμοποιείτε παλιές και καινούριες μπαταρίες μαζί.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Σιγουρευτείτε ότι τοποθετείτε σωστά τις μπαταρίες και πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του προϊόντος και των μπαταριών.
- Πάντα να βγάζετε τις αδειες ή παλιές μπαταρίες από το προϊόν.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Πετάξτε προσεκτικά τις μπαταρίες.

• TO PLAY • POUR JOUER • START • GIOCHIAMO • ZO SPEEL JE • ¡A JUGAR! • PARA BRINCAR • SÁ HÅR ANVÄNDS LEKSAKEN • KUINKA TÄLLÄ LEIKITÄÄN • ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΙΞΕΤΕ



- Press motorcycle to activate: The blinking light inside the reservoir. Water flow inside the tube.
- Appuyer sur la moto pour déclencher: La lumière clignotante dans le réservoir. L'eau qui coule dans le tube.
- Auf das Motorrad drücken, um zu starten: Blinklicht im Innern des Reservoirs. Fließendes Wasser im Rohr.
- Premì la moto per attivare: La luce lampeggiante del serbatoio. Il flusso d'acqua nel tubo.
- Druk op de motorfiets om de volgende onderdelen te activeren: Het knipperlichtje in het tankje. De waterstroom in de buis.
- Apretar la moto para activar: La luz intermitente dentro del depósito. El agua dentro del tubo.
- Pressiona a moto para activar: A luz intermitente dentro do depósito. O fluxo de água dentro do tubo.
- Tryck på motorcykeln för att aktivera. Det blinkande ljuset. Vattenflödet.
- Kun painat moottoripyörää säiliön valo alkaa vilkkua. Vesi alkaa virrata putkessa.
- Πιέστε τη μηχανή για να ενεργοποιησετε: Το φως μέσα στο νεπαίοτιο. Τη ροή του υγρού μέσα στο σωλήνα.



- Smooth floors are recommended for best performance.
- Pour de meilleures performances, il est recommandé d'utiliser le produit sur des surfaces lisses.
- Das Fahrzeug zeigt die besten Fahreigenschaften auf glatten Flächen.
- E' consigliabile usare il giocattolo su superfici lisce per ottenere risultati ottimali.
- Op een gladde vloer krijg je de beste prestaties.
- Recomendamos utilizar este juguete sobre superficies lisas y sin irregularidades para un mejor funcionamiento.
- Recomenda-se o uso desta moto sobre uma superfície sem irregularidades.
- För bästa prestanda, använd leksaken på jämna golv.
- Pyörä kulkee parhaiten sileällä lattialla.
- Για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιείτε το προϊόν σε λείες επιφάνειες.
- This product is not recommended for use on loose dirt or wet surfaces.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser ce produit sur un sol sale ou mouillé.
- Mit dem Fahrzeug nicht über losen Schmutz oder nasse Oberflächen fahren.
- Il prodotto non è adatto all'uso su superfici polverose o bagnate.
- Wij adviseren om dit product niet te gebruiken op een vuile of natte ondergrond.
- No utilizar sobre superficies de arena, tierra o barro, ni sobre superficies mojadas.
- Não se recomenda o uso deste brinquedo em superfícies molhadas ou de terra solta.
- Vi avråder från att använda produkten på grusiga eller våta underlag.
- Sitä ei suositella käytettäväksi rehmeillä maalla eikä märällä alustalla.
- Δεν συνιστάται η χρήση του προϊόντος σε επιφάνειες με λασπή ή νερό.
- Do not immerse in water.
- Ne pas l'immerger dans l'eau.
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Non immergere in acqua.
- Niet in water onderdompelen.
- No sumergirlo en agua.
- Não mergulhar o brinquedo em água.
- Dränk inte i vatten.
- Älä upota moottoripyörää veteen.
- Μη βάζετε το προϊόν σε νερό.

© 2002 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés. Imported by/ Importó par: Retain this address for future reference. Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2, Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB, 01628500303. Mattel Australia Pty Ltd., Richmond, Victoria, 3121. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Mattel, Inc., El Segundo, CA 90245 U.S.A. Conservez cette adresse pour vous y référer en cas de besoin. Mattel France S.A., 2733 rue d'Antony, Sillio 145, 94523 Rungis Cedex. Bewaar deze informatie. Kan later van pas komen. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België. Bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich. Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf. Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Bor gemmes i tilfælde af eventuel senere henvendelse. Spara denna adress för framtida behov. Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, DK-2605 Brøndby. Conservare questo indirizzo per eventuale riferimento. Mattel Srl., 28040 Oleggio Castello, Italy. Sirvase guardar esta información para futura referencia. Mattel España, S.A., Arribau 200, 08036 Barcelona. N.I.F. A08942809 Recomendamos que anote este endereço para futura referência: Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, Fração 5, 1600-206 Lisboa Κρατήστε τη διεύθυνση για μελλοντική χρήση. Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικού 16777. ΕΛΛΑΔΑ Importado e distribuído por: Mattel do Brasil Ltda - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Jacaré, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Este produto é atóxico sendo o mesmo certificado por organismo credenciado pelo INMETRO. Atende à norma NBR 11786. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 70, Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-MB3. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., AVE. Mara, C.C. Macacará Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071. Mattel Argentina S.A., Curupayá 1186, (1607) - Villa Adelia, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Marcas registradas utilizadas bajo licencia. Todos los derechos reservados.

